



**RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

Public Works and Government Services / Travaux
publics et services gouvernementaux
Kingston Procurement
Des Acquisitions Kingston
86 Clarence Street, 2nd floor
Kingston
Ontario
K7L 1X3
Bid Fax: (613) 545-8067

**REQUEST FOR PROPOSAL
DEMANDE DE PROPOSITION**

**Proposal To: Public Works and Government
Services Canada**

We hereby offer to sell to Her Majesty the Queen in right
of Canada, in accordance with the terms and conditions
set out herein, referred to herein or attached hereto, the
goods, services, and construction listed herein and on any
attached sheets at the price(s) set out therefor.

**Proposition aux: Travaux Publics et Services
Gouvernementaux Canada**

Nous offrons par la présente de vendre à Sa Majesté la
Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou
incluses par référence dans la présente et aux annexes
ci-jointes, les biens, services et construction énumérés
ici sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

**Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur**

Issuing Office - Bureau de distribution

Public Works and Government Services / Travaux publics et
services gouvernementaux
Kingston Procurement
Des Acquisitions Kingston
86 Clarence Street, 2nd floor
Kingston
Ontario
K7L 1X3

Title - Sujet Dump Truck and Snow Plow	
Solicitation No. - N° de l'invitation 5P315-170003/A	Date 2017-05-11
Client Reference No. - N° de référence du client 5P315-17-0003	
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$KIN-690-7201	
File No. - N° de dossier KIN-7-48005 (690)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2017-06-21	
Time Zone Fuseau horaire Eastern Daylight Saving Time EDT	
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Rider, Kim (Buyer)	
Buyer Id - Id de l'acheteur kin690	
Telephone No. - N° de téléphone (613) 545-8739 ()	FAX No. - N° de FAX (613) 545-8067
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction: PARKS CANADA 2155 ASHBURNHAM DR. P.O.BOX 567 PETERBOROUGH Ontario K9J6Z6 Canada	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée See Herein	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

TABLE DES MATIÈRES

PARTIE 1 – RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX	2
1.1 BESOIN	2
1.2 COMPTE RENDU.....	2
1.3 ACCORDS COMMERCIAUX	2
PARTIE 2 – INSTRUCTIONS À L'INTENTION DES SOUMISSIONNAIRES	2
2.1 INSTRUCTIONS, CLAUSES ET CONDITIONS UNIFORMISÉES	2
2.2 PRÉSENTATION DES SOUMISSIONS	2
2.3 DEMANDES DE RENSEIGNEMENTS – EN PÉRIODE DE SOUMISSION	2
2.4 LOIS APPLICABLES	3
PARTIE 3 – INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES SOUMISSIONS.....	3
3.1 INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES SOUMISSIONS.....	3
PARTIE 4 – PROCÉDURES D'ÉVALUATION ET MÉTHODE DE SÉLECTION.....	4
4.1 PROCÉDURES D'ÉVALUATION.....	4
4.2 ÉVALUATION FINANCIÈRE	5
4.3 MÉTHODE DE SÉLECTION	5
PARTIE 5 – ATTESTATIONS ET RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES	5
5.1 ATTESTATIONS EXIGÉES AVEC LA SOUMISSION	5
5.2 ATTESTATIONS PRÉALABLES À L'ATTRIBUTION DU CONTRAT ET RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES	5
PARTIE 6 – CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT	6
6.1 EXIGENCES RELATIVES À LA SÉCURITÉ.....	6
6.2 BESOIN	6
6.2.1 BIENS ET(OU) SERVICES OPTIONNELS	6
6.3 CLAUSES ET CONDITIONS UNIFORMISÉES.....	6
6.4 DURÉE DU CONTRAT	7
6.5 RESPONSABLES.....	7
6.6 PAIEMENT	8
6.7 INSTRUCTIONS RELATIVES À LA FACTURATION	9
6.8 ATTESTATIONS ET RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES.....	9
6.9 LOIS APPLICABLES.....	9
6.10 ORDRE DE PRIORITÉ DES DOCUMENTS.....	9
6.11 CLAUSE DU GUIDE DES CCUA.....	10
CLAUSE DU GUIDE DES CCUA A9049C (2011-05-16) SECURITE DES VEHICULES	10
ANNEXE C	16
DE LA PARTIE 3 DE LA DEMANDE DE SOUMISSIONS	16

PARTIE 1 – RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

1.1 Besoin

L'exigence est présentée en détail à l'annexe A, Exigences.

1.2 Compte rendu

Les soumissionnaires peuvent demander un compte rendu des résultats du processus de demande de soumissions. Les soumissionnaires devraient en faire la demande à l'autorité contractante dans les 15 jours ouvrables, suivant la réception des résultats du processus de demande de soumissions. Le compte rendu peut être fourni par écrit, par téléphone ou en personne.

1.3 Accords commerciaux

Ce besoin est assujéti aux dispositions de l'Accord de libre-échange nord-américain (ALENA) et de l'Accord sur le commerce intérieur (ACI).

PARTIE 2 – INSTRUCTIONS À L'INTENTION DES SOUMISSIONNAIRES

2.1 Instructions, clauses et conditions uniformisées

Toutes les instructions, clauses et conditions identifiées dans la demande de soumissions par un numéro, une date et un titre sont reproduites dans le [Guide des clauses et conditions uniformisées d'achat](https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat) (<https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat>) publié par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada.

Les soumissionnaires qui présentent une soumission s'engagent à respecter les instructions, les clauses et les conditions de la demande de soumissions, et acceptent les clauses et les conditions du contrat subséquent.

Le document [2003](#) (2016-04-04) Instructions uniformisées - biens ou services - besoins concurrentiels, est incorporé par renvoi dans la demande de soumissions et en fait partie intégrante.

2.2 Présentation des soumissions

Les soumissions doivent être présentées uniquement au Module de réception des soumissions de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC) au plus tard à la date, à l'heure et à l'endroit indiqués à la page 1 de la demande de soumissions.

2.3 Demandes de renseignements – en période de soumission

Toutes les demandes de renseignements doivent être présentées par écrit à l'autorité contractante au moins 10 jours civils avant la date de clôture des soumissions. Pour ce qui est des demandes de renseignements reçues après ce délai, il est possible qu'on ne puisse pas y répondre.

Les soumissionnaires devraient citer le plus fidèlement possible le numéro de l'article de la demande de soumissions auquel se rapporte la question et prendre soin d'énoncer chaque question de manière suffisamment détaillée pour que le Canada puisse y répondre avec exactitude. Les demandes de renseignements techniques qui ont un caractère exclusif doivent porter clairement la mention « exclusif »

vis-à-vis de chaque article pertinent. Les éléments portant la mention « exclusif » feront l'objet d'une discrétion absolue, sauf dans les cas où le Canada considère que la demande de renseignements n'a pas un caractère exclusif. Dans ce cas, le Canada peut réviser les questions ou peut demander au soumissionnaire de le faire, afin d'en éliminer le caractère exclusif, et permettre la transmission des réponses à tous les soumissionnaires. Le Canada peut ne pas répondre aux demandes de renseignements dont la formulation ne permet pas de les diffuser à tous les soumissionnaires.

2.4 Lois applicables

Tout contrat subséquent sera interprété et régi selon les lois en vigueur Ontario, et les relations entre les parties seront déterminées par ces lois.

À leur discrétion, les soumissionnaires peuvent indiquer les lois applicables d'une province ou d'un territoire canadien de leur choix, sans que la validité de leur soumission ne soit mise en question, en supprimant le nom de la province ou du territoire canadien précisé et en insérant le nom de la province ou du territoire canadien de leur choix. Si aucun changement n'est indiqué, cela signifie que les soumissionnaires acceptent les lois applicables indiquées.

PARTIE 3 – INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES SOUMISSIONS

3.1 Instructions pour la préparation des soumissions

Le Canada demande que les soumissionnaires fournissent leur soumission en sections distinctes, comme suit :

- Section I : Soumission technique (2 copies papier)
- Section II : Soumission financière (1 copie papier)
- Section III : Attestations (1 copie papier)

Les prix doivent figurer dans la soumission financière seulement. Aucun prix ne doit être indiqué dans une autre section de la soumission.

Le Canada demande que les soumissionnaires suivent les instructions de présentation décrites ci-après pour préparer leur soumission.

- a) utiliser du papier de 8,5 po x 11 po (216 mm x 279 mm);
- b) utiliser un système de numérotation correspondant à celui de la demande de soumissions.

En avril 2006, le Canada a approuvé une politique exigeant que les ministères organismes fédéraux prennent les mesures nécessaires pour incorporer les facteurs environnementaux dans le processus d'approvisionnement [Politique d'achats écologiques](http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ecologisation-greening/achats-procurement/politique-policy-fra.html) (<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ecologisation-greening/achats-procurement/politique-policy-fra.html>). Pour aider le Canada à atteindre ses objectifs, les soumissionnaires devraient :

- 1) utiliser du papier de 8,5 po x 11 po (216 mm x 279 mm) contenant des fibres certifiées provenant d'un aménagement forestier durable et contenant au moins 30 % de matières recyclées; et
- 2) utiliser un format qui respecte l'environnement: impression noir et blanc, recto-verso/à double face, broché ou agrafé, sans reliure Cerlox, reliure à attaches ni reliure à anneaux.

Section I : Soumission technique

Dans leur soumission technique, les soumissionnaires devraient expliquer et démontrer comment ils entendent répondre aux exigences et comment ils réaliseront les travaux.

Section II: Soumission financière

Les soumissionnaires doivent présenter leur soumission financière en conformité avec la base de paiement. Le montant total des taxes applicables doit être indiqué séparément.

3.1.1 Paiement électronique de factures – soumission

Si vous êtes disposés à accepter le paiement de factures au moyen d'instruments de paiement électronique, compléter l'annexe C Instruments de paiement électronique, afin d'identifier lesquels sont acceptés.

Si l'annexe « C » Instruments de paiement électronique n'a pas été complétée, il sera alors convenu que le paiement de factures au moyen d'instruments de paiement électronique ne sera pas accepté.

L'acceptation des instruments de paiement électronique ne sera pas considérée comme un critère d'évaluation.

3.1.2 Fluctuation du taux de change

C3011T (2013-11-06) Fluctuation du taux de change

Section III : Attestations

Les soumissionnaires doivent présenter les attestations et renseignements supplémentaires exigés à la Partie 5.

PARTIE 4 – PROCÉDURES D'ÉVALUATION ET MÉTHODE DE SÉLECTION

4.1 Procédures d'évaluation

- a) Les soumissions reçues seront évaluées par rapport à l'ensemble des exigences de la demande de soumissions, incluant les critères d'évaluation techniques et financiers.
- b) Une équipe d'évaluation composée de représentants du Canada évaluera les soumissions.

4.1.1. Évaluation technique

4.1.1.1 Critères techniques obligatoires

- a.** Les soumissionnaires doivent fournir la preuve que la garantie et le service après-vente peuvent être fournis par un distributeur agréé dans un rayon de 30 minutes de Peterborough, Ontario.
- b.** Les soumissionnaires doivent fournir la preuve que le camion offert satisfait aux spécifications énoncées à l'annexe A ou les surpasse.

4.1.2 Évaluation financière

Critères financiers obligatoires

- 4.1.3** Le prix utilisé dans l'évaluation sera calculé à partir du prix unitaire total, TVH en sus.

4.1.4 Les soumissionnaires doivent présenter leur prix en conformité avec l'annexe B, Base de paiement, jointe à la présente, comme prix ferme tout compris ou leur soumission sera déclarée non recevable et sera rejetée.

4.2 Évaluation financière

Clause du *Guide des CCUA* [A0220T](#) (2014-06-26) Évaluation du prix

4.3 Méthode de sélection

Une soumission doit respecter toutes les exigences de la demande de soumissions pour être déclarée recevable. La soumission recevable avec le prix évalué le plus bas sera recommandée pour attribution d'un contrat.

PARTIE 5 – ATTESTATIONS ET RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES

Les soumissionnaires doivent fournir les attestations et les renseignements supplémentaires exigés pour qu'un contrat leur soit attribué.

Les attestations que les soumissionnaires remettent au Canada, peuvent faire l'objet d'une vérification à tout moment par le Canada. À moins d'indication contraire, le Canada déclarera une soumission non recevable, ou à un manquement de la part de l'entrepreneur s'il est établi qu'une attestation du soumissionnaire est fausse, sciemment ou non, que ce soit pendant la période d'évaluation des soumissions ou pendant la durée du contrat.

L'autorité contractante aura le droit de demander des renseignements supplémentaires pour vérifier les attestations du soumissionnaire. À défaut de répondre et de coopérer à toute demande ou exigence imposée par l'autorité contractante, la soumission sera déclarée non recevable, ou constituera un manquement aux termes du contrat.

5.1 Attestations exigées avec la soumission

Les soumissionnaires doivent fournir les attestations suivantes dûment remplies avec leur soumission.

5.1.1 Dispositions relatives à l'intégrité - déclaration de condamnation à une infraction

Conformément à la [Politique d'inadmissibilité et de suspension](http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/politique-policy-fra.html) (<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/politique-policy-fra.html>), le soumissionnaire doit présenter avec sa soumission la documentation exigée, s'il y a lieu, afin que sa soumission ne soit pas rejetée du processus d'approvisionnement.

5.2 Attestations préalables à l'attribution du contrat et renseignements supplémentaires

Les attestations et les renseignements supplémentaires énumérés ci-dessous devraient être remplis et fournis avec la soumission mais ils peuvent être fournis plus tard. Si l'une de ces attestations ou renseignements supplémentaires ne sont pas remplis et fournis tel que demandé, l'autorité contractante informera le soumissionnaire du délai à l'intérieur duquel les renseignements doivent être fournis. À défaut de fournir les attestations ou les renseignements supplémentaires énumérés ci-dessous dans le délai prévu, la soumission sera déclarée non recevable.

5.2.1 Dispositions relatives à l'intégrité – documentation exigée

Conformément à la [Politique d'inadmissibilité et de suspension](http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/politique-policy-fra.html) (<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/politique-policy-fra.html>), le soumissionnaire doit présenter la documentation exigée, s'il y a lieu, afin que sa soumission ne soit pas rejetée du processus d'approvisionnement.

5.2.2 Programme de contrats fédéraux pour l'équité en matière d'emploi – Attestation de soumission

En présentant une soumission, le soumissionnaire atteste que le soumissionnaire, et tout membre de la coentreprise si le soumissionnaire est une coentreprise, n'est pas nommé dans la liste des « soumissionnaires à admissibilité limitée du PCF » du Programme de contrats fédéraux (PCF) pour l'équité en matière d'emploi disponible au bas de la page du site Web [d'Emploi et Développement social Canada \(EDSC\) – Travail](http://www.edsc.gc.ca/fr/emplois/milieu_travail/droits_personne/equite_emploi/programme_contrats_federaux.page?&_ga=1.152490553.1032032304.1454004848) (http://www.edsc.gc.ca/fr/emplois/milieu_travail/droits_personne/equite_emploi/programme_contrats_federaux.page?&_ga=1.152490553.1032032304.1454004848).

Le Canada aura le droit de déclarer une soumission non recevable si le soumissionnaire, ou tout membre de la coentreprise si le soumissionnaire est une coentreprise, figure dans la liste des « soumissionnaires à admissibilité limitée du PCF » au moment de l'attribution du contrat.

PARTIE 6 – CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT

Les clauses et conditions suivantes s'appliquent à tout contrat subséquent découlant de la demande de soumissions et en font partie intégrante.

6.1 Exigences relatives à la sécurité

Le contrat ne comporte aucune exigence relative à la sécurité.

6.2 Besoin

Fournir un camion à benne basculante d'une tonne avec chasse-neige conformément à l'annexe A, Exigences, à Parcs Canada, Voie navigable Trent-Severn, Peterborough, Ontario.

6.2.1 Biens et(ou) services optionnels

L'entrepreneur accorde au Canada l'option irrévocable d'acquérir les biens, les services ou les deux, qui sont décrits à Annexe B du contrat selon les mêmes conditions et aux prix et(ou) aux taux établis dans le contrat. Cette option ne pourra être exercée que par l'autorité contractante et sera confirmée, pour des raisons administratives seulement, par une modification au contrat.

Biens optionnels, Annexe B, B1 – Article n° 1 de la Base de paiement : Le responsable technique peut demander au plus tard le 1^{er} décembre 2017 des produits additionnels à livrer au plus tard le 31 mars 2018.

Bien optionnels, Annexe B, B2 – Article n° 1 de la Base de paiement : Le responsable technique peut demander au plus tard le 1^{er} décembre 2018 des produits additionnels à livrer au plus tard le 31 mars 2019.

6.3 Clauses et conditions uniformisées

Toutes les clauses et conditions identifiées dans le contrat par un numéro, une date et un titre, sont reproduites dans le [Guide des clauses et conditions uniformisées d'achat](https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat) (<https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat>) publié par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada.

6.3.1 Conditions générales

2010A (2016-04-04), Conditions générales - biens (complexité moyenne) s'appliquent au contrat et en font partie intégrante.

6.4 Durée du contrat

6.4.1 Période du contrat

La période du contrat est calculée à compter de la date de l'attribution jusqu'au 31 mars 2018, inclusivement.

6.4.2 Livraison échelonnée

La meilleure date de livraison est le _____.

6.4.3 Instructions d'expédition - livraison à destination

rendu droits acquittés (DDP) Health Canada Sioux Lookout, Ontario selon les Incoterms 2000 pour les expéditions en provenance d'un entrepreneur commercial.

6.5 Responsables

6.5.1 Autorité contractante

L'autorité contractante pour le contrat est :

Nom : Kim Rider
Titre : Supply Specialist
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
Direction générale des approvisionnements
86 Rue Clarence, Deuxième étage
Kingston, Ontario, K7L 1X3
Téléphone: 613-545-8739 Télécopieur: 613-545-8067
Cellulaire 613-449-4531
Gouvernement du Canada
Kim.rider@pwgsc-tpsgc.gc.ca

L'autorité contractante est responsable de la gestion du contrat, et toute modification doit être autorisée, par écrit par l'autorité contractante. L'entrepreneur ne doit pas effectuer de travaux dépassant la portée du contrat ou des travaux qui n'y sont pas prévus suite à des demandes ou des instructions verbales ou écrites de toute personne autre que l'autorité contractante.

6.5.2 Chargé de projet

Le chargé de projet pour le contrat est :

Nom : _____
Titre : _____
Organisation : _____
Adresse : _____

Téléphone : _____
Télécopieur : _____
Courriel : _____

Le chargé de projet représente le ministère ou l'organisme pour lequel les travaux sont exécutés en vertu du contrat. Il est responsable de toutes les questions liées au contenu technique des travaux prévus dans le contrat. On peut discuter des questions techniques avec le chargé de projet; cependant, celui-ci ne peut pas autoriser les changements à apporter à l'énoncé des travaux. De tels changements peuvent être effectués uniquement au moyen d'une modification de contrat émise par l'autorité contractante.

6.5.3 Représentant de l'entrepreneur

Nom : _____
Titre : _____
Organisation : _____
Adresse : _____

Téléphone : _____ - _____ - _____
Télécopieur : _____ - _____ - _____
Courriel : _____

6.6 Paiement

6.6.1 Base de paiement

À condition de remplir de façon satisfaisante toutes ses obligations en vertu du contrat, l'entrepreneur sera payé (des) prix unitaire(s) ferme(s) dans dans l'annexe B, selon un montant total de _____ \$ le montant au moment de l'attribution du contrat). Les droits de douane sont exclus et les taxes applicables sont en sus.

Le Canada ne paiera pas l'entrepreneur pour tout changement à la conception, toute modification ou interprétation des travaux, à moins que ces changements à la conception, ces modifications ou ces interprétations n'aient été approuvés par écrit par l'autorité contractante avant d'être intégrés aux travaux.

6.6.2 Limite de prix

Clause du *Guide des CCUA* C6000C (2011-05-12), Limite de prix

6.6.3 Paiement unique

Clause du *Guide des CCUA* – H1000C (2008-05-12) Paiement unique

6.6.4 Paiement électronique de factures – contrat

L'entrepreneur accepte d'être payé au moyen de l'un des instruments de paiement électronique suivants :

- a. Carte d'achat Visa ;
- b. Carte d'achat MasterCard ;
- c. Dépôt direct (national et international) ;

6.7 Instructions relatives à la facturation

1. L'entrepreneur doit soumettre ses factures conformément à l'article intitulé « Présentation des factures » des conditions générales. Les factures ne doivent pas être soumises avant que tous les travaux identifiés sur la facture soient complétés.
2. Les factures doivent être distribuées comme suit :
 - a. L'original et un (1) exemplaire doivent être envoyés à l'adresse qui apparaît à la page 1 du contrat pour attestation et paiement.
 - b. Un (1) exemplaire doit être envoyé à l'autorité contractante identifiée sous l'article intitulé « Responsables » du contrat.

6.8 Attestations et renseignements supplémentaires

6.8.1 Conformité

À moins d'indication contraire, le respect continu des attestations fournies par l'entrepreneur avec sa soumission ou préalablement à l'attribution du contrat, ainsi que la coopération constante quant aux renseignements supplémentaires, sont des conditions du contrat et leur non-respect constituera un manquement de la part de l'entrepreneur. Les attestations pourront faire l'objet de vérifications par le Canada pendant toute la durée du contrat.

6.9 Lois applicables

Le contrat doit être interprété et régi selon les lois en vigueur Ontario, et les relations entre les parties seront déterminées par ces lois.

6.10 Ordre de priorité des documents

En cas d'incompatibilité entre le libellé des textes énumérés dans la liste, c'est le libellé du document qui apparaît en premier sur la liste qui l'emporte sur celui de tout autre document qui figure plus bas sur ladite liste.

- a) les articles de la convention;
- b) les conditions générales 2010A (2016-04-04);
- c) Annexe A, Besoin;
- d) Annexe B, Bases du Paiement
- e) Annexe C
- f) la soumission de l'entrepreneur en date du _____

Solicitation No. - N° de l'invitation

5P315-170003/A

Client Ref. No. - N° de réf. du client

5P315-17-0003

Amd. No. - N° de la modif.

File No. - N° du dossier

KIN-7-48005

Buyer ID - Id de l'acheteur

KIN690

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

6.11 Clause du Guide des CCUA

Clause du Guide des CCUA G1005C (2016-01-28) Assurance

Clause du Guide des CCUA A9049C (2011-05-16) Sécurité des véhicules

Annexe A

Exigences

Voies navigables de l'Ontario

Voie navigable Trent-Severn

Camion diesel à benne basculante avec chasse-neige

Article	Critères de spécification minimale	Oui	Non
1	Aperçu des spécifications minimales du véhicule		
1.1	Le poids nominal brut du véhicule (PNBV) doit être d'un minimum de 19 000 lb (8 618,26 kg)		
1.2	Doit avoir une cabine allongée régulière (et non une cabine avancée)		
1.3	La distance entre la cabine et l'essieu doit être de 83" à 85" (de 2,11mètres à 2,16 mètres)		
1.4	Doit avoir des roues arrière doubles et un ensemble de remorquage de catégorie IV avec un contrôleur de freins intégré		
1.5	Doit avoir un ensemble d'options de protection pour temps froid avec un intervalle de fonctionnement de -40 °C à +37 °C		
1.6	Doit avoir une traction quatre roues motrices		
1.7	Couleur : Blanc		
2	Moteur		
2.1	Doit être diesel		
2.2	Doit avoir un minimum de 300 HP		
2.3	Doit avoir un couple mécanique minimum de 650 pi/lb à 1 600 t/m		
2.4	Doit avoir des alternateurs doubles à usage industriel		
3	Transmission		
3.1	Doit avoir une transmission automatique		
3.2	Rapport minimum de l'essieu de 4,3		
3.3	Plaque de protection de la boîte de transfert		
4	Direction, essieux et suspension		

4.1	Doit avoir la servodirection		
4.2	Doit avoir un ensemble de suspensions à usage industriel		
4.3	Doit avoir des ressorts à boudin avant		
4.4	Doit avoir des barres stabilisatrices avant et arrière		
4.5	Doit avoir des amortisseurs à gaz		
4.6	Doit avoir un essieu arrière solide, avec un poids nominal brut de l'essieu (PNBE) de 14 000 lb (6 350,29 kg)		
4.7	Doit avoir des ressorts à lames arrière		
4.8	Doit avoir un différentiel autobloquant		
5	Roues et pneus		
5.1	Les pneus et les jantes doivent satisfaire à toutes les exigences de charge et à toutes les spécifications des essieux		
5.2	Doit avoir un diamètre minimum de la jante de 19,5"; 10 roues d'acier à barrettes		
5.3	Doit avoir des roues peinturées en acier selon la norme du fabricant		
5.4	Doit avoir des pneus neige-boue (M + S)		
5.5	Doit avoir des pneus et des jantes pleine grandeur		

6	Freins		
6.1	Doit avoir quatre freins hydrauliques serre-barre		
6.2	Doit avoir un système de freins antiblocages et des revêtements d'une durée de vie prolongée		
7	Système d'alimentation		
7.1	Doit avoir un système diesel		
7.2	Doit avoir une capacité minimale en carburant de 250 litres		
8	Empattement et cadre		
8.1	La longueur de la cabine à l'essieu arrière doit être d'un minimum de 84" (2,13 mètres)		

8.2	La longueur de l'essieu arrière à la fin du cadre doit être d'un minimum de 47" à 48" (de 1,19 à 1,22 mètre)		
9	Châssis et équipement		
9.1	Doit avoir deux (2) crochets avant		
9.2	Doit avoir des bavettes garde-boue avant et arrière		
10	Cabine		
10.1	Doit avoir une cabine allongée		
10.2	Doit être peinturé en blanc		
10.3	Doit avoir des marches d'entrée dans la cabine des deux côtés		
10.4	Doit avoir un revêtement vinylique au plancher		
10.5	Doit avoir la régulation de vitesse		
10.6	Doit avoir des essuie-glaces avec des paramètres de forte et de basse intensité		
10.7	Doit avoir une chaufferette et un dégivreur intégrés avec des contrôles automatiques ou manuels de la température		
10.8	Doit avoir un isolant thermique de la cabine		
10.9	Doit avoir le conditionnement d'air		
10.10	Doit avoir au minimum une (1) prise d'alimentation de 12 volts		
10.11	Doit avoir une colonne de direction à inclinaison ajustable		
10.12	Doit avoir un banc en tissu divisé 40-20-40		
10.13	Doit avoir des poignées montoir intérieures		
10.14	Doit avoir une radio AM-FM		
10.15	Doit avoir des pare-soleil intérieurs pour le conducteur et le passager avec une pochette à ticket		
11	Électrique		
11.1	Doit avoir des indicateurs DEL et des voyants lumineux		
11.2	Doit avoir un feu stroboscopique DEL de couleur jaune fixé au toit		
11.3	Doit avoir des verrous de porte et des fenêtres électriques		
11.4	Doit avoir au minimum une (1) prise d'alimentation de 12 volts		

11.5	Doit avoir une alarme de secours extérieure		
11.6	Doit avoir des miroirs chauffés		
11.7	Doit avoir un chauffe-moteur		

12	Benne basculante		
12.1	Doit être fabriquée en acier à haute résistance d'un calibre minimum de 12		
12.2	Doit avoir des rails latéraux, supérieurs et inférieurs inclinés autonettoyants		
12.3	Doit avoir des parois rabattables et un hayon démontables		
12.4	Doit avoir un hayon à double action avec chaînes		
12.5	Doit avoir une hauteur latérale minimale de 16" avec des goussets sur les parois latérales pour recevoir deux (2) extensions de 2" x 6" de bois		
12.6	Doit comprendre un protecteur du quart de la cabine avec une fenêtre		
12.7	Doit avoir un système de bâche robuste pour couvrir le dessus de la benne		
12.8	Doit avoir une capacité de treuil minimale de 8,5 tonnes		
12.9	Doit avoir un système d'ancrage pour fixer les bandoulières des deux côtés		
12.10	Doit avoir une capacité minimale de 3,5 verges cubiques		
13	Chasse-neige		
13.1	Chasse-neige en V à fixation rapide avec une largeur minimale de la lame de 8,5' et un bord tranchant de 3/8" x 6". Le chasse-neige doit comporter un faisceau de câbles et des accessoires de fixation		
13.2	Acier enduit de poudres ou galvanisé		
13.3	Doit avoir un minimum de quatre (4) barres ou nervures de renforcement verticales par aile		
13.4	Doit avoir un minimum de deux (2) ressorts de sécurité par aile		
13.5	Doit comprendre des patins de chasse-neige		

Annexe B

Base de paiements

Prix unitaires fermes tout compris, en dollars canadiens, taxes en sus, « rendu droits acquittés (DDP) » à Parcs Canada, Voie navigable Trent-Severn, Peterborough. Droits de douane et taxe d'accise canadiens inclus.

Dépliants du véhicule du fabricant, DVD si disponible et spécifications de l'équipement offert à la livraison.

N° de l'article	Description de l'article	Unité de mesure	Qté (A)	Prix unitaire en devise canadienne	Extension (C)
1	Camion à benne basculante d'une tonne et chasse-neige conformément aux spécifications à l'annexe A	chacun	1	\$	\$
				TVH	\$

ANNEXE C

de la PARTIE 3 de la DEMANDE DE SOUMISSIONS

INSTRUMENTS DE PAIEMENT ÉLECTRONIQUE

Le soumissionnaire accepte d'être payé au moyen de l'un des instruments de paiement électronique suivants :

- ☐ Carte d'achat VISA ;
- ☐ Carte d'achat MasterCard ;
- ☐ Dépôt direct (national et international) ;